

NP64/NP63/NP54/NP43 Quick Setup Guide

NEC

Step 1

Connect your computer to the projector.

قم بتوصيل الكمبيوتر بجهاز العرض.

Připojte počítač k projektoru.

Slut computeren til projektoren.

Συνδέστε τον υπολογιστή σας στον προβολέα.

Kytke tietokone projektoriin.

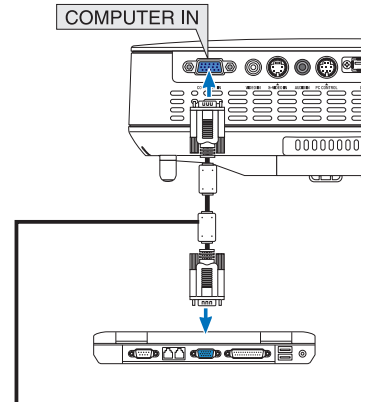
Csatlakoztassa a számítógépet a projektorhoz.

Sluit uw computer aan op de projector.

Koble datamaskinen til projektoren.

Podłącz komputer do projektora.

Bilgisayarınızı projektöre bağlayın.



VGA signal cable (supplied)

كبل إشارة VGA (مرفق)

Signální kabel VGA (dodaný)

VGA-kabel (medfølger)

Καλώδιο σήματος VGA (παρέχεται)

VGA-signaalikaapeli (vakiovaruste)

VGA jelkabel (tartozék)

VGA-signaalkabel (meegeleverd)

VGA-signalkabel (inkludert)

Przewód sygnałowy VGA (w zestawie)

VGA sinyal kablozu (sağlanmıştır)

Step 2

Connect the supplied power cable.

قم بتوصيل كبل الطاقة المرفق.

Připojte dodaný napájecí kabel.

Tilslut det medfølgende strøm kabel.

Συνδέστε το παρεχόμενο καλώδιο ρεύματος.

Kytke mukana toimitettu virtajohto.

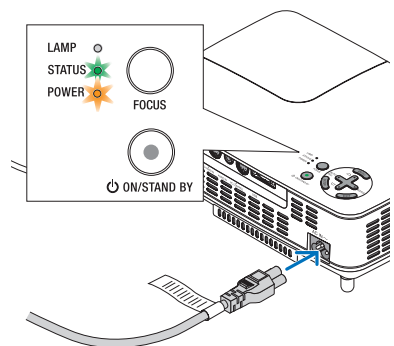
Csatlakoztassa a mellékelt tápkábelt.

De meegeleverde voedingskabel aansluiten.

Koble til strømkabelen som følger med.

Podłącz dostarczony przewód zasilający.

Sağlanan güç kablosunu takın.



Step 3

Slide the lens cover to the right to uncover the lens.

حرك غطاء العدسة يمينا لرفع الغطاء عن العدسة.

Posunutím krytky doprava odkryjte objektiv.

Skub objektivdækslet til højre, så det ikke dækker for objektivet.

Γυρίστε το κάλυμμα του φακού προς τα δεξιά για να το αφαιρέσετε.

Avaa objektiivinsuojus siirtämällä sitä oikealle.

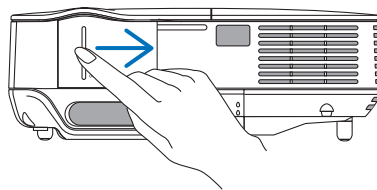
Csúsztaassa jobbra a lencsevédőt a lencse nyitására.

Schuif de lenskap naar rechts om de lens vrij te maken.

Skyv linsedekselet mot høyre for å avdekke linsen.

Przesuń pokrywę obiektywu w prawo, aby odsłonić obiektyw.

Lens kapağını açmak için kapağı sağa doğru kaydırın.



Step 4

Turn on the projector.

قم بتشغيل جهاز العرض.

Zapněte projektor.

Tænd projektoren.

Θέστε σε λειτουργία τον προβολέα.

Kytke projektoriin virta.

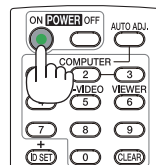
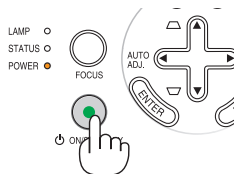
Kapcsolja be a projektort.

Schakel de projector in.

Slå projektoren på.

Włącz projektor.

Projektörü açın.



Step 5

Select a source.

حدد أحد المصادر.

Vyberte zdroj.

Vælg en kilde.

Επιλέξτε μία πηγή.

Valitse lähde.

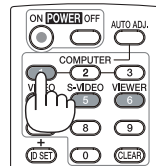
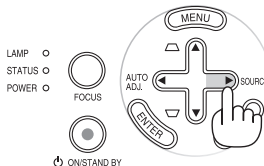
Válasszon ki egy forrást.

Selecteer een bron.

Velg en signalkilde.

Wybierz źródło sygnału.

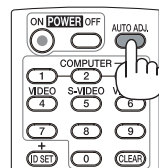
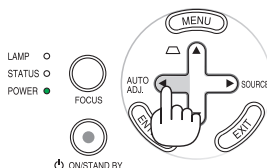
Bir kaynak seçin.



TIP:

Press the AUTO ADJ. button to optimize an RGB image automatically.

تلميح:
اضغط على زر AUTO ADJ. (ضبط تلقائي) لتحسين
صورة RGB تلقائيًا.

**TIP:**

Stisknutím tlačítka AUTO ADJ. (Automatické seřízení) automaticky optimalizujete obraz RGB.

ET GODT RÅD:

Tryk på knappen AUTO ADJ. for automatisk at optimere et RGB-billede.

ΣΥΜΒΟΛΗ:

Πιέστε το πλήκτρο AUTO ADJ. (ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ) για να βελτιωθεί αυτόματα μια εικόνα RGB.

VINKKI:

Voit optimoida RGB-kuvan automaattisesti AUTO ADJ. -painikkeella.

TIPP:

Nyomja meg az AUTO ADJ. gombot az RGB-kép automatikus optimalizálásához.

TIP:

Druk op de knop AUTO ADJ. om automatisch een RGB-beeld te optimaliseren.

TIPS:

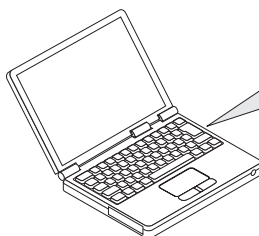
Trykk på AUTO ADJ.-knappen for å optimalisere et RGB-bilde automatisk.

WSKAZÓWKA:

Naciśnij przycisk AUTO ADJ. (Automatyczne dostosowanie), aby automatycznie zoptymalizować obraz RGB.

İPUCU:

RGB görüntüsünü otomatik olarak optimize etmek için AUTO ADJ. (OTOMATİK AYAR) düğmesine basın.



Zoom

الزوم

Měřítka

Zoomen

Ζουμ

Zoomaus

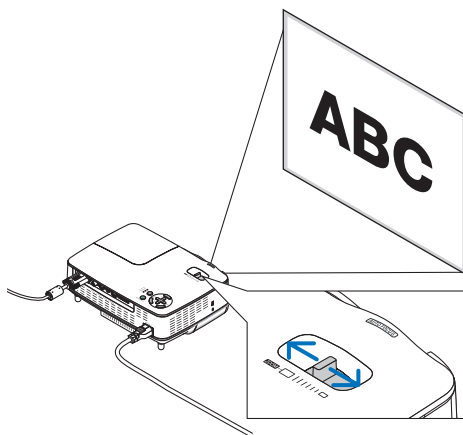
Nagyítás/Kicsinyítés

Zoom

Zoom

Powiększenie

Zoom



(→ page 22 of the User's Manual)

Focus

التركيز التلقائي

Automatické ostření

Autofokus

Αυτόματη εστίαση

Automaattitarkennus

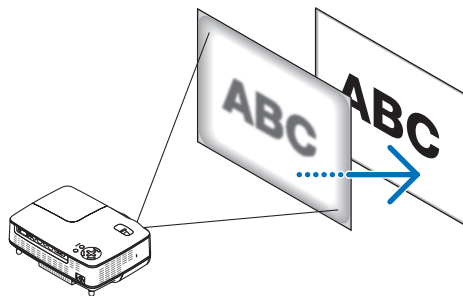
Automatikus fókusz

Automatische focus

Autofokus

Automatyczna ostrość

Otomatik Netleme



(→ page 22 of the User's Manual)

Auto Keystone Correction (Vertical)

تصحيح تلقائي للانحراف (رأسي)

Automatická korekce lichoběžníkového zkreslení
(vertikální)

Automatisk keystonekorrektion (lodret)

Αυτόματη διόρθωση Keystone (Κάθετα)

Automaattinen trapetsikorjaus (pystysuunta)

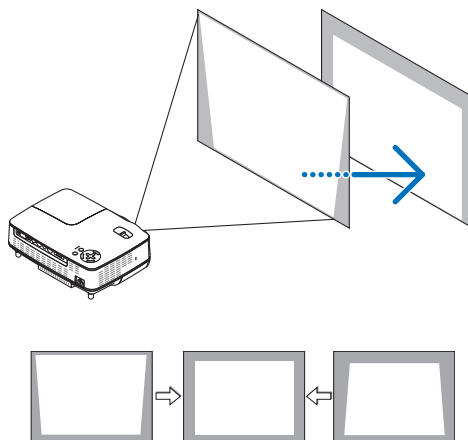
Automatikus trapézkorrekció (Függőleges)

Automatische keystonecorrectie (verticaal)

Automatisk trapeskorreksjon (vertikalt)

Automatyczna korekcja zniekształcenia
trapezowego (pionowo)

Otomatik Trapez Düzeltme (Dikey)



(→ page 23 of the User's Manual)

Press the POWER OFF button.

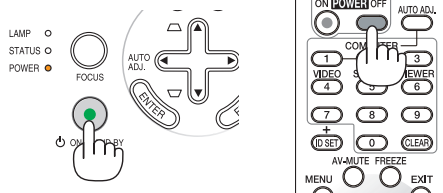
The lamp will go off, and the cooling fan will continue to run for a while.

When the cooling fan stops rotating, the power is turned off and the POWER indicator changes color to orange (indicating the standby mode).

اضغط زر "إيقاف التشغيل".
ينطفئ المصباح عندئذ وتواصل مروحة التبريد الدوران لفترة بسيطة.

عندما تتوقف مروحة التبريد عن الدوران، يتم فصل الطاقة و

يتغير لون مؤشر الطاقة إلى اللون البرتقالي (إشارة إلى وضع الاستعداد).



Stiskněte tlačítko POWER OFF (Vypnout).

Zářivka zhasne, zatímco chladicí ventilátor ještě chvíli poběží.

Poté, co se ventilátor přestane otáčet, se napájení vypne a indikátor POWER (Napájení) změní barvu na oranžovou, značící úsporný režim.

Tryk på knappen POWER OFF.

Lampen slukkes, men køleblæseren fortsætter med at køre i et stykke tid.

Når køleblæseren holder op med at rotere, slukkes der for strømmen, og POWER-indikatoren skifter farve til orange (som tegn på standby).

Πιέστε το πλήκτρο POWER OFF (ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ).

Η λυχνία θα σβήσει και ο ανεμιστήρας ψύξης θα συνεχίζει να λειτουργεί για λίγο.

Όταν ο ανεμιστήρας ψύξης σταματήσει, απενεργοποιείται και η ενδεικτική λυχνία POWER (ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ) θα πάρει πορτοκαλί απόχρωση.

Paina POWER OFF -painiketta.

Lamppu sammuu, mutta tuuletin jatkaa pyörimistä jonkin aikaa.

Kun tuuletin pysähtyy, virta katkeaa ja POWER-merkkivalo muuttuu oranssiksi (osoituksena valmiustilasta).

Nyomja meg a KIKAPCSOLÁS gombot.

A fény kialszik, a hűtőventilátor még kis ideig forog.

Amikor a hűtőventilátor leáll, a készülék kikapcsol, a tápellátás jelzése pedig narancsszínűre vált (ez jelzi a készenléti üzemmódot).

Druk de aan/uit-knop in.

De lamp wordt uitgeschakeld en de ventilator blijft nog een tijdje draaien.

Wanneer de ventilator stopt met draaien wordt het apparaat uitgeschakeld en kleurt het stroomindicatorlampje oranje (standby-modus).

Trykk på POWER OFF-knappen.

Lampen vil slukke, men kjøleviften vil fortsette å gå en stund.

Når kjøleviften slutter å gå, slås strømmen av og POWER-lampen skifter farge til oransje (som indikerer standby-modus).

Naciśnij przycisk POWER OFF.

Lampa zostanie wyłączona, a wentylator będzie pracować jeszcze przez chwilę.

Po wyłączeniu wentylatora zasilanie jest wyłączane a wskaźnik POWER (Zasilanie) zmienia kolor na pomarańczowy (tryb oczekiwania).

GÜÇ KAPATMA düğmesine basın.

Lamba söner ve soğutma fanı bir süre daha çalışmaya devam eder.

Soğutma fanının dönmesi durduğunda, güç kapanır ve GÜÇ göstergesinin rengi turuncu olur (bekleme modunu gösterir).

(→ page 28 of the User's Manual)